

Sylvia Saítta, “Estudio Preliminar” de: *Crítica. Revista Multicolor de los Sábados*, Edición completa con CD-Rom, Buenos Aires, Fondo Nacional de las Artes, 1999; pp. 10-38.

La *Revista Multicolor de los Sábados* constituye un capítulo imprescindible de la historia de la literatura y el periodismo argentinos pues en ella se combinan literatura de vanguardia y reseñas bibliográficas de excelente nivel crítico, con la extrema popularidad dada por el diario *Crítica* de Natalio Botana. Si la masividad y la militancia moderna caracterizan a *Crítica*, su suplemento cultural es un lugar de cruce entre cultura “alta” y cultura popular, entre géneros literarios y discursos periodísticos, entre la ficción y la información. La *Revista Multicolor de los Sábados* tiene como antecedente una publicación anterior que apareció por primera vez el sábado 14 de marzo de 1931, tal vez dirigida por Raúl González Tuñón; predominaban entonces textos de Álvaro Yunque, Roberto Mariani, Enrique y Raúl González Tuñón, Alfonsina Storni, César Tiempo, Lorenzo Stanchina, Cayetano Córdova Iturburu y Ulyses Petit de Murat. Después de la clausura de *Crítica* en junio de 1931, cuando el diario pasó a llamarse *Jornada*, se mantuvo la publicación de su suplemento de los días sábados hasta la reaparición de *Crítica* en febrero de 1932, momento en el que dejó de salir. Reaparece un 12 de agosto de 1933 dirigida por Jorge Luis Borges y Ulyses Petit de Murat y anunciada días antes en las páginas del diario a través de una llamativa ilustración en la cual una típica familia porteña lee el nuevo suplemento; en el recuadro se lee: “Nuestra costumbre es innovar. La nueva publicación de *Crítica* significará un esfuerzo no igualado en el periodismo nacional. *Crítica Revista Multicolor* le proporcionará lectura para una semana sin que su ejemplar le cueste un solo centavo más. Desde el 12 de agosto todos los sábados, 8 páginas de gran formato impresas a todo color. Una publicación moderna, destinada a todos los hogares argentinos. Se repartirá con las ediciones del día. La mejor lectura para el más numeroso público.”

Borges y Petit de Murat imprimen a la revista sus preferencias literarias tanto en la selección de los cuentos de escritores argentinos como en las traducciones de

escritores y ensayistas extranjeros; tanto en la elección de los libros reseñados como en los géneros que predominan: el fantástico, el policial, las leyendas orientales, los ensayos ficcionales. Así se publican cuentos y relatos de Santiago Dabove (“Finis”, “Ser polvo”, “El experimento de Varinsky”, “La muerte y su traje”, “Presciencia”, “El espantapájaros y la melodía”), Enrique González Lanuza (“Honor de peatón”, “El tema de las abejas diabéticas”), Raúl González Tuñón (“Aventuras de Morgan el Viejo”, “El otro lado de la estrella”), Juan Carlos Onetti (“La total liberación”), Enrique Amorim (“\$ 1 en Villa Desocupación”, “Capacidad: seis pasajeros”), Néstor Ibarra (“Honor de canallas”), entre otros, y traducciones de O. Henry, Rudyard Kipling, G. K. Chesterton, H. G. Wells, Marcel Schwob, Oscar Wilde, Jonathan Swift, Bernard Shaw, Heinrich Mann, Gustav Meyrink, Novalis, Carl Sandburg. Lo notable, sin embargo, es la ausencia de poetas nacionales y extranjeros, con el total predominio de la prosa narrativa.

Además de la publicación de relatos que pueden ser leídos como intertexto de la literatura borgeana, como los cuentos fantásticos y orientales que luego integrarán tanto la *Antología de la literatura fantástica*, realizada con Adolfo Bioy Casares y Silvina Ocampo, como *Cuentos breves y extraordinarios*, antología también realizada con Bioy Casares, Borges publica los relatos que, en 1935, integrarán su *Historia universal de la infamia*. Así, Borges elige publicar sus primeras ficciones, estos “ejercicios de prosa narrativa”, en el suplemento de un diario leído por más de trescientos mil lectores, definiendo una poética y un modo de narrar que reafirmará en sus libros posteriores. En efecto, como señala Beatriz Sarlo en *Borges, un escritor en las orillas*, se trata de los relatos más vanguardistas de Borges pues trabaja con materiales de segunda mano, traducciones europeas de relatos orientales, falsificaciones, artículos de enciclopedias, vidas de bandidos, episodios insignificantes de historias mayores, que marcan la propiedad de estos territorios marginales a las grandes tradiciones y ponen en cuestión la idea de originalidad al trabajar con la cita ajena, las versiones y repeticiones de historias que no le pertenecen.

Si bien la serie de relatos infames y las reseñas bibliográficas aparecen con la firma de Borges, en muchas oportunidades la crítica le ha atribuido la autoría de otros artículos publicados sin firma o con seudónimo en la *Revista Multicolor de los Sábados*.

Sin embargo, es difícil descubrir cuáles de estos textos le pertenecen, pues Borges, además de traducir parte importante del material que se publica semanalmente, y participar en la edición de la revista, ejercía también —como recuerda Ulyses Petit de Murat— las funciones de corrector: “A veces es una señorita que nos habla aparte y que necesita de algún dinero, porque anda sin trabajo. Le aceptamos un cuento. Borges o yo lo tornamos publicable. Sería bueno tener la capacidad de recordar de Funes el memorioso, y establecer las largas parrafadas que Borges escribió a tambor batiente, tratando —tarea imposible— de disimular su original estilo”. Es precisamente esta imposibilidad de disimular el estilo original (de la ignota “señorita” pero también del propio Borges) lo que torna problemática la atribución de textos que sin firma o bajo seudónimo, se publicaron en la revista.

Asimismo, la crítica ha atribuido a Borges y a Petit de Murat la responsabilidad de todo el material publicado en la *Revista Multicolor de los Sábados*. Sin embargo, es evidente que las decisiones del director de *Crítica* inciden tanto en la elección y selección de autores, géneros y secciones (muchas de las cuales pasan del diario a la revista sin grandes cambios), como en la diagramación y el formato del suplemento. Por ejemplo, Petit de Murat señala que en 1934, Borges y él le pidieron un cuento a Benito Lynch pues Natalio Botana tenía una particular admiración por él y quería su presencia en el suplemento: “En más de una ocasión, Botana, que se especializó en incorporar al periodismo literatos que nada tenían que ver con ese oficio como Nalé Roxlo, Luis Cané, Pablo Rojas Paz, Pondal Ríos, Córdova Iturburu o Raúl González Tuñón, para citar unos pocos, había reparado en la expresividad realista de la prosa de Benito Lynch. Pero pronto las personas que lo conocían o habían escuchado referencias acerca de su personalidad tan adentrada y distante, lo habían disuadido de su propósito. (...) Un espíritu profundamente antigregario lo definía de un modo que alguna vez llegaba a ser cortante. Por eso sentí aquella noche que era inútil seguir enumerándole quiénes colaboraban en el Suplemento Literario de *Crítica* o las características principales de la publicación. Yo lo hacía llevado por el temor de que no me entregara la colaboración que había ido a solicitarle. Pero el asunto en sí no llevó más de medio minuto (...) Supuse que

nunca enviaría su colaboración. Pero 'Viejos toros', que así se titulaba, llegó un mes después y fue publicada de inmediato en *Crítica*".

Delitos, infamias, misterios

Una de las grandes invenciones del diario *Crítica* en los años veinte fue la primacía otorgada a la narración del crimen y del delito. La crónica policial adquirió, de la mano de los redactores de Botana, los rasgos que, hasta hoy, suelen caracterizarla: profusión de sangre, detalles de la vida privada de sus protagonistas, ilustraciones realistas y titulares sugestivos. Por lo tanto, no es llamativo que en su suplemento cultural predominen relatos de índole policial y discursos vinculados a la infamia, a la transgresión de la ley y a las diversas variantes de muertes violentas. Así, ya desde sus primeros números, la *Revista Multicolor de los Sábados* exhibe las dos líneas que caracterizan el material publicado en sus sesenta y una ediciones. Por un lado, cuentos de índole policial en los cuales predominan los asesinatos, las infamias, y los homicidios violentos. Entre los relatos policiales más importantes se encuentran "La profecía del perro" y "El muerto de la casa del Pavo Real" de Chesterton, "Las muertes eslabonadas" de Jack London, "El envenenador de Sir William" de Anthony Berkeley, "La sala de disecciones" de Julio César Dabove, "Los dos balazos" de Carlos Pérez Ruiz, "El viernes a las seis un ahorcado" de Hanns Heinz Ewers, "El misterioso asesino de Rameau" de Arturo Morrison, "Baker, el ambicioso de la silla eléctrica" de Luis Larsen, "Presciencia" de Santiago Dabove, con epígrafe de Borges, y "Honor de canallas" de Néstor Ibarra. Los cuentos se destacan por su insistencia en el crimen sangriento, en la representación de personajes desequilibrados, gánsters profesionales, suicidas y traidores, y por lo general, presentan los hechos narrados de modo sensacionalista al buscar conmocionar al lector por medio de escenas sangrientas y sumamente violentas. En esta serie, se inscriben los relatos infames de Jorge Luis Borges, en los cuales predominan historias de bandidos, piratas, estafadores y traidores, y los relatos de Ricardo Setaro, que se caracterizan por una primera persona del narrador que recupera sucesos enigmáticos

(los casos del “degollador de fantasmas” del Grand Hotel de Mendoza, de la extraña muerte de un viajante de comercio en un tren, del enigma de “los ojos en la pared”) o casos de los cuales ha sido testigo, como el fusilamiento de un militante radical durante los días posteriores al golpe de septiembre de 1930. Por otro lado, predominan artículos sobre la pena de muerte, testimonios de sus protagonistas (como el relato de las últimas dieciocho horas de Robert Blake antes de ser ajusticiado en la silla eléctrica en Texas), reconstrucciones de crímenes realizadas por abogados, testigos y periodistas, o documentos científicos vinculados a la muerte en todas sus manifestaciones (premoniciones, muertes diferidas, muertes que la ciencia no ha podido resolver, etc.). En ambas series, prevalece el relato de una historia de vida, es decir, la reconstrucción de los hechos más salientes de una biografía y la narración detenida de las circunstancias que rodearon la muerte del personaje que, por lo general, es violenta. De este modo, la *Revista Multicolor de los Sábados* narra también una historia de la violencia en sus diferentes manifestaciones: desde la violencia de los profetas del Islam con respecto a sus discípulos (Remy Saint-Maurice, “Los escalones ensangrentados”) a los violentos procedimientos de la maffia italiana (Hauteclouque, “Las misteriosas muertes de Loewestein y Radziwill), desde la violencia de criminales famosos por su crueldad (Carlos Pérez Ruiz, “Atroz Matanza”) a la violencia a nivel internacional en manos de los agentes secretos (“Las intrigas de los agentes secretos”). Esta predilección por temas vinculados a la muerte, lleva a Ulyses Petit de Murat a dedicar una serie de artículos para narrar los hechos que rodearon la muerte de escritores famosos. En estas piezas, Petit de Murat narra las biografías de Edgar Allan Poe, Marcel Proust, Charles Baudelaire o Lautréamont, para detenerse en sus lentas agonías reconstruidas a partir de cartas personales, diarios íntimos, recortes periodísticos o informes médicos.

Divulgación científica y tecnológica

Desde su salida a la calle, el diario *Crítica* se instala en los procesos de modernización de comienzos de siglo presentándose a sus lectores como un diario

moderno y ágil que está acorde con los grandes cambios mundiales. Constantemente renueva su maquinaria, moderniza los modos de impresión y presentación del material informativo y se coloca a la vanguardia de toda renovación tecnológica llegada a la Argentina. Estas innovaciones se transmiten al público no sólo a través de notas que informan las características de las nuevas rotativas, sino con estrategias que buscan impactarlo poniendo ante sus ojos todo el despliegue de la técnica moderna. De este modo, *Crítica* se coloca en el centro de una sociedad transformada por la incorporación de nuevos materiales tecnológicos y convierte a la divulgación tecnológica y científica en una parte importante de su militancia moderna. Ciencia y tecnología se despliegan ante los ojos del lector en artículos que giran en torno a los avances de la ciencia de “las comunicaciones eléctricas”, la medicina y la física, en cursos de radio, o en diccionarios de términos científicos. La ciencia se transforma así en un tema popular y los científicos e inventores en personajes que concitan la misma atención que un boxeador o un artista de cine. El interés que estos temas despiertan en los lectores del diario, lleva a Natalio Botana a incorporar notas de divulgación también en la *Revista Multicolor de los Sábados*, que publica así curiosidades y notas sobre el impacto social de la tecnología, las invenciones nacionales e internacionales, y los adelantos médicos. Los artículos científicos se proponen la divulgación de los últimos estudios sobre los descubrimientos astronómicos, los adelantos tecnológicos (principalmente en Estados Unidos), la inagotable riqueza de las profundidades submarinas, la explicación de complejas teorías (como, por ejemplo, la del “movimiento continuo”) y también, la presentación —a través de reportajes o de la narración de una historia de vida— de personajes vinculados a la experimentación científica y la invención tecnológica como Marconi, Edison o Fedosienko. Asimismo, la revista presta particular atención al desarrollo de la medicina en el mundo moderno y publica numerosos artículos, escritos por médicos y especialistas, en los cuales se proponen regímenes adecuados para el cuidado de la salud, se alerta sobre prácticas médicas ya perimidas, y se informan los últimos adelantos científicos aplicados a la salud.

Sombras, luces y sonidos

Crítica es uno de los diarios que más rápidamente dedica una sección especial al cine y sus estrellas. Ya en 1919 dedica una página a los últimos estrenos cinematográficos y a la actividad de actores y actrices del cine norteamericano. Además de organizar concursos sobre cine, traduce de revistas y diarios norteamericanos noticias de la industria cinematográfica en las cuales predominan chismes sobre la vida privada y pública de actores y actrices, reportajes a guionistas norteamericanos, consejos sobre la escritura de argumentos y artículos de divulgación sobre la historia y la técnica del nuevo arte. Al cine dedica también suplementos especiales de fin de año y fomenta la producción de películas nacionales. En la *Revista Multicolor de los Sábados* el cine tampoco está ausente: en artículos firmados por Néstor Ibarra —escritor, crítico y traductor de la obra de Borges al francés, autor de *La nueva poesía argentina: ensayo crítico sobre el ultraísmo*— la revista presta particular atención a la trayectoria de los grandes directores de cine como Ernest Lubitsch, Joseph Von Sternberg, King Vidor o Rouben Mamoulian, de quienes se narran sus vidas y se analizan sus principales películas. Ibarra presenta su serie de notas interpelando al lector e invitándolo a seguir leyendo: “A ti, lector, que ves todo, lo bueno y lo malo, que interrogas en los diarios cuándo va a mudar de sala y bajar de precio para no perder sus primeras escenas —siempre buenas— ; a ti para quien cada cinta nueva es un alimento a tu vicio, pero a tu esperanza también, te estoy hablando”. Asimismo, la revista publica largas notas sobre actrices y actores del cine mudo (“Los artistas de cine olvidados” de Alberto J. Lanús, “Las estrellas desvanecidas” de R. Pineda Yañez) e informa, en pastillas breves, sobre estrenos y chismes del mundo hollywoodense.

Músicas y danzas populares

Desde 1931, con el alejamiento de Enrique González Tuñón de *Crítica*, Ulyses Petit de Murat dirige la sección dominical del diario titulada “Música viviente:

compositores e intérpretes”, en la cual escribe una columna fija titulada “Jazz” y publica artículos sobre todas las variantes de la actividad musical en la Argentina: “Le daba un carácter diferente al que le había impreso Enrique González Tuñón —recuerda Petit de Murat—. Él dedicaba bastante espacio al Tango, en tanto mi criterio fue incorporar otros rubros a la información. Pensaba, por ese entonces, que esa página sería mi refugio por muchos años y además opinaba que el periodismo era ruinoso y detestable”. De la mano de uno de sus directores, entonces, la *Revista Multicolor de los Sábados* incorpora largos artículos dedicados a la música y a los bailes populares. El énfasis de las notas está puesto en presentar la historia de las variantes musicales argentinas —tanto del tango, cuya historia es narrada por José Antonio Saldías en “Tiempos bravos de peringundín”, como de las diferentes danzas nacionales (chararera, gato, zamba, escondido) en la versión de Carlos Abregú Virreyra en “El lenguaje de las danzas criollas”— y de aquellas que, nacidas en otras partes del continente americano, se escuchan y se bailan también en la Argentina. Así, la revista presenta la historia del jazz, desde su origen negro hasta las variaciones incorporadas por Duke Ellington y Louis Armstrong (“Nacimiento de la jazz” de Ulyses Petit de Murat); sostiene (en abierta polémica con Borges) el origen montevideano de la milonga en el artículo de Vicente Rossi; y publica artículos sobre el candombe, los “spirituals” negros y la samba de los mulatos de Río de Janeiro.

Ocultismo, astrología, misticismo

En las primeras décadas del siglo, tanto las revistas misceláneas como *Caras y Caretas*, *Atlántida* o *P.B.T.* como los diarios destinados a los sectores populares, publican numerosas notas vinculadas a los temas preferidos por la imaginación popular como son la vida más allá de la muerte, el deseo de las curas milagrosas, la transmisión del pensamiento, las distintas vías para conocer el destino del hombre. Como demuestra Beatriz Sarlo en *La imaginación técnica*, estos temas se combinan con las novedades que presentan los adelantos tecnológicos pues se refuerza la idea

de milagro (el milagro de la electricidad, el milagro del cine, el milagro de la comunicación sin hilos) pero con un sustento que es científico. En este sentido, la *Revista Multicolor de los Sábados* combina artículos de divulgación científica con notas centradas en los aciertos y los fracasos de la astrología moderna (cuyos autores —por ejemplo, Casandra o el doctor Seni— afirman o niegan el carácter científico de la verdad astrológica), y piezas sobre ocultismo, misticismo, espiritismo o adivinación. Los artículos de Sady Concha, por ejemplo (“La ruta de la India misteriosa” o “El conocimiento oculto de los maestros hindúes”), consisten en una historia de las doctrinas orientales y en la divulgación de las teorías de Krishnamurti y de Mme. Blavatsky. Asimismo, se publican relatos de carácter fantástico (“El perro que peleó con un alma” de Patricio Lynch Pueyrredón, “El destino burlado” de Juan Eduardo Romero, ““El mensaje del más allá” de Víctor Juan Guillot, “El dios Thor” de Claude Farrère) que emplean una lógica científica al incorporar discursos que provienen del magnetismo, el mesmerismo, la hipnosis, el espiritismo y las ciencias ocultas. A través de estos materiales, los relatos presentan situaciones en las cuales la existencia de fenómenos extraños y misteriosos confrontan con el universo de la razón y terminan avasallando todo intento de comprensión racional.

Mitos, fábulas, monstruos y leyendas

La *Revista Multicolor de los Sábados* publica, sin firma, una serie de antiguos mitos germánicos: “El Dragón”, “Las Brujas”, “El gnomo” y “El mito de los elfos”. Las cuatro notas se publican cada dos números de la revista y están ilustradas por Th. Kittelou. Si bien no están firmadas, Nicolás Helft señala que en ellas hay marcas evidentes de Jorge Luis Borges: el estilo de su prosa, las referencias a los sueños y pesadillas, la literatura y mitología germánicas y la gesta de Beowulf. Asimismo, sostiene que tres de ellos (el del dragón, el del gnomo y el de los elfos) son una versión preliminar de textos publicados en *El libro de los seres imaginarios* en 1967. Además de esta serie, la revista publica artículos

sobre leyendas antiguas e indígenas, sobre monstruos y animales fantásticos, sobre dioses y gigantes.

Crónicas de viajes, exploraciones y relatos históricos

Además de relatos literarios, la *Revista Multicolor de los Sábados* suele publicar las crónicas de exploradores y viajeros como el testimonio de Ernesto Sorge, uno de los dirigentes científicos de la “Expedición Universal Doctor Frank” a Groenlandia en mayo de 1932, quien luego de haber estado perdido durante ocho días, escribe su relato bajo el título “Perdido entre los hielos de Groenlandia”, o el testimonio de Enrique H. Houben titulado “Rumbo al Polo Sur”, que describe la expedición científica y geográfica “Borchgrerink”. Asimismo, se publican notas de carácter histórico vinculadas al pasado de continente americano como la importante serie de artículos de Sergio Aranda, titulada “El mundo naciente”, cuyo anuncio busca despertar el interés de los lectores: “Los hombres, los monstruos, las catástrofes y los éxodos de la Pampa de hace millares de años. Un mundo extraño, selvático y pleno de terrible intensidad, es evocado por el profesor Sergio Aranda”. En efecto, en sus artículos, Aranda se propone trazar la prehistoria de América describiendo las distintas etapas de evolución de la pampa, sus animales y sus habitantes. Se detiene en los modos de vida del hombre prehistórico en su lucha por la supervivencia y describe la vivienda, los estilos de caza, el arte y las costumbres del hombre primitivo. En esta serie se inscriben también las transcripciones de leyendas indígenas realizadas por Alejandro Schulz (Xul Solar) quien publica “Cuentos de Amazonas, de los Mosetenes y Guarayús. Primeras historias que se oyeron en este continente” o la historia de sus héroes como Tupac Amaru (“El último Inca”, por G. Polanco Allera).

José de España, en cambio, investiga sucesos desconocidos o íntimos de la vida de los próceres nacionales, principalmente de José de San Martín, a quien le dedica varias notas (“San Martín en Cádiz”, “San Martín habla con Alvear”, “El desdichado hogar de San Martín”, “Un golpe de Estado”). Asimismo, mientras Benjamín Beltrán dedica sus notas a

personajes célebres de América (“Soledades del Tirano Francia”, “El destino de Lincoln”, “El Preste Juan de las Indias”), Alfredo Santos Presaco explora hechos misteriosos de presidentes norteamericanos (“Las peleas de Washington” o “Las peleas de Lincoln”).

Miniaturas

Dos secciones fijas incorporan a la revista breves misceláneas escritas según el estilo del periodismo moderno: “Viñoleanas”, de Omar Viñole, que sale todos los números y consta de refranes, aforismos, chistes y frases célebres, y la serie “Museo de la confusión” que, bajo el seudónimo de Anímula Vágula, es escrita por Guillermo Juan Borges, primo de Jorge Luis. Esta sección combina una heterogénea mezcla de breves comentarios críticos sobre libros, novedades cinematográficas y fragmentos de artículos publicados en diarios y revistas, incorpora irónicas reflexiones sobre el funcionamiento del campo cultural, y realiza, como señala Raquel Green en *Borges y la “Revista Multicolor de los Sábados”: cómplices en la literatura y en la infamia*, una crítica humorística y mordaz del periodismo y de la práctica que algunos escritores y críticos hacen de la literatura.

Historietas, ilustraciones, entretenimientos

Como su nombre lo anuncia, la *Revista Multicolor de los Sábados* se caracteriza por la profusión de ilustraciones donde predominan colores fuertes e imágenes llamativas. Colaboran para la revista grandes dibujantes de la época como Arístides Rechain, Juan Sorazábal, Premiani, Parpagnoli, Pascual Güida, Lorenzo Molas, Pedro Rojas, Andrés Guevara, que ilustran cada uno de los artículos y cuentos que se publican y, en algunos casos, sus propios relatos (Rojas, Güida o Parpagnoli). A partir del número 23 (enero de 1934), la portada de la revista se modifica: las impactantes ilustraciones dejan su lugar a “Visto y oído”, una sección que originariamente se publicaba en las páginas del

diario *Crítica* y que se incorpora en la revista a partir del número 19, en páginas interiores. “Visto y oído”, ilustrado por Premiani, se caracteriza por combinar el dibujo y la información breve sobre curiosidades históricas, geográficas, deportivas o de interés general.

Además de ilustraciones, en su número catorce la revista incorpora tres historietas: “Peloponeso y Jazmín” de Vincent T. Hamlin, “El nuevo rico” de Héctor Rodríguez y “Nuevas aventuras del capitán y sus dos sobrinos” de Rudolph Dirks (en las dos primeras entregas aparece con la firma de Dibble). Si bien son traducciones de historietas norteamericanas, “Peloponeso y Jazmín” —“Alley Oop” en su nombre original— se caracteriza por incorporar datos cercanos al lector, traicionando el texto original. Como ha analizado Annick Louis en *Jorge Luis Borges; oeuvre et manoeuvres*, los diálogos de “Peloponeso y Jazmín” incluyen remisiones a la ciudad de Buenos Aires, tanto a sus costumbres como a sus acontecimientos culturales (por ejemplo, menciones al estado de la ciudad los días de lluvia), y los diálogos de sus personajes mezclan un lenguaje de traducción con giros coloquiales del porteño. Así, la historieta —como puede leerse en los siguientes diálogos correspondientes al número 45 de la revista— se convierte en una zona de confrontación estético-ideológica pues incorpora los debates sobre la literatura y la historia argentinas convirtiendo las luchas de hombres prehistóricos en batallas literarias.

Dos secciones fijas, que comienzan a aparecer a mediados de 1934, están destinadas al entretenimiento y la participación del lector. “Crúcese de palabras”, firmado por Cruz Diablo, presenta el tradicional crucigrama que desde 1925 *Crítica* incorporó por primera vez en el periodismo argentino; “Alarme a sus amigos” es, en cambio, una breve sección de preguntas y respuestas sobre temas varios.

Bibliografía citada

Green, Raquel Atena, *Borges y la "Revista Multicolor de los Sábados": cómplices en la literatura y en la infamia*, Disertación doctoral, Bryn Mawr, Pa., Bryn Mawr College, 1990.

Helft, Nicolás, *Jorge Luis Borges; Bibliografía Completa*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 1997.

Louis, Annick, *Jorge Luis Borges: oeuvre et manoeuvres*, París, L'Harmattan, 1997

Petit de Murat, Ulyses, *Borges Buenos Aires*, Buenos Aires, Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, Secretaría de Cultura, 1980.

—, *Genio y figura de Benito Lynch*, Buenos Aires, Eudeba, 1968

Rivera, Jorge B., "Los juegos de un tímido: Borges en el suplemento de *Crítica*", *Crisis*, nº 38, mayo-junio de 1976.

Saítta, Sylvia, *Regueros de tinta; El diario Crítica en la década de 1920*, Buenos Aires, Sudamericana, 1998.

Sarlo, Beatriz, *La imaginación técnica; Sueños modernos de la cultura argentina*, Buenos Aires, Nueva Visión, 1992.

—, *Borges, un escritor en las orillas*, Buenos Aires, Ariel, 1995.